

# UJ CIMBORA

Az Uj Cimbora Családszövetség képes gyermeklapja

MEGJELENIK HAVONTA HÁROMSZOR

SZERKESZTI ES KIADJA:

F. LÁSZLÓ MARCELLA

Az ősz utolsó virágai



Krizantémunk



## APRÓSÁGOK — TARKASÁGOK

### AZ UJ CIMBORÁBAN KÖZÖLT SZINDARABOK SZERZŐI JOG MEGVÁLTÁSA.

Tekintettel arra a nagy érdeklődésre, amely az Uj Cimborában leközölt szindarabok iránt megnyilvánult, szívesen és örömmel áll rendelkezésére továbbra is szerkesztőségünk az iskoláknak és egyesületeknek. Munkatársaink hál' Istennek elláttak bennünket jobbnál jobb gyermek és ifjúsági szindarabokkal, folytatásokban hozva állandóan közölhetünk.

A törvény azonban jogot ad arra, hogy a szindarabírók előadott darabjaik után bizonyos meghatározott összeget igényeljenek, e jogot szeretnénk biztosítani munkatársaink számára is. Amennyiben munkatársainkkal megegyezünk, mindig közölni fogjuk, melyik megjelent szindarab szerzői jog megváltásáért mennyit kell beküldeni szerkesztőségünknek az előadás jövedelméből, amelyet mi a darab szerzőjéhez juttatunk.

Igy F. Vadnay Hermin: Amuska álma c. szindarabjának szerzői megváltásáért falun 30 lei, városon 60 leit kell fizetni.

Itt üzenjük azoknak, akik románnyelvű szindarabok iránt érdeklődtek már több ízben, hogy most készült el egy városi előadásra alkalmas 3 felvonásos gyermekoperett fordítása Dna Codreanutól „Ciuperca neninosa“ címen.

### BENEDEK ELEK EMLÉKSORAIBÓL.

A makacs gyakran árt magának,  
Ellensége saját javának.

### HOGY OLDOTTA MEG IBN EZRA A FOGAS KÉRDÉST?

Egyszerűen kölesönadta tevéjét a civakodó testvéreknek. Azok nagy örömmel vették a tevét és közéhajtották a 17 tevének. Megszámolták, 18 teve volt. Jaj, hisz ez pompás, rikkantotta el magát a legidősebb fiú, így már el lehet osztani — rögtön kivette a felét, 9-et, a középső a harmadát, 6-ot, a legkisebb a kilencedét, 2-öt. Mindenki megkapta hát a magáét s akkor esdélkőztek el mindhárman, hogy egy teve mégis megmaradt. Ha vége jó, minden jó. Az örök-hagyó akarata is teljesedésbe ment s Ibn Ezra is visszakapta a tevéjét.

Jönnek a postán a kis cimborák által kiállított postautalványok. Látszik, hogy ezeknek nem hiába jár az Uj Cimborá, mert tanulnak, okosodnak belőle. De ám, még mindig sok a hátralékos előfizető. Pedig karácsonyra minden kis cimborának szeretnénk küldeni valami kedves apróságot. Akinek dec. 31-ig rendben lesz az előfizetése, annak küldünk is. Nézzétek meg hát a könyvelési füzeteket és aki hátralékban van, küldje be az előfizetését, hogy karácsonyra küldhessünk neki valami kedves kis emléket. Akinek már több mint fél éve jár a lap és még nem fizetett, annak befogjuk szüntetni, ha nem fizet.

\* \* \*

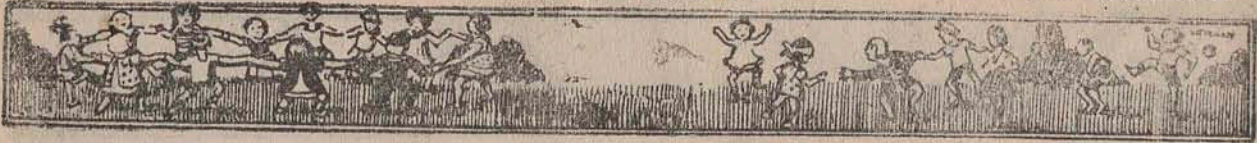
Igy karácsony előhangulatában minden gyermek kíváncsian gondol rá, vajjon mit hoz majd a Jézuska? Milyen ajándékot? Cipő, ruha, játék, csokoládé — mind kedves dolgok. Ám a csokoládét megeszik — akkor volt, nincs — a játék is eltörhet, de ha valaki könyvet kap, vagy éppen az Uj Cimborát kapja karácsonyi ajándékkul, annak mindig tud örülni. Ép' ezért mondjátok meg kis cimborák pajtásaitoknak, hogy kérjék karácsonyra ajándékkul a Jézuskától az Uj Cimborát. Legjobb lenne, ha anyukát is segítségül kérnétek, hogy írja össze egy levelezőlapon azoknak a címeit, akik szeretnék járni az Uj Cimborát, mi aztán majd elintézzük a Jézuskával.

### BÉLYEGGYÜJTÉS.

Az „Ellenzék“ c. napi lapból olvasunk új olasz bélyegekről. Olaszország különben elég gyakran bocsájt ki új és új sorozatokat. Legutóbb Fiuménak Olaszországhoz való csatlósának 10 éves emlékünnepeére bocsátották ki új bélyegsorozatot. A bélyegsorozat 14 értékegységből áll. Ebből 7 drb. rendes postabélyeg, 6 repülő és 1 drb. express bélyeg. A bélyegek Fiume megszállásának egyes jelnetét ábrázolják, persze kicsinyítve. Vannak 10, 20, 50, 1.50, 1.75, 2.50 és 2.75 lírás postabélyegek, 25, 50 és 75 centes és 1, 2, 3 lírás repülőbélyegek.

A cimlap klisé Faragó Dezső erfurti magvak lerakata Satumare klisé gyűjteményéből való.





## AHOGY KIS MUNKATÁRSAINK IRNAK.

*Ótordai Weress Zsófia szünidei beszámolója:*

*Kedves Szerkesztő néni.*

Mikor még az iskolai évben többször kirándultunk az osztállyal, azt reméltük, hogy a nyarunk is olyan szép lesz. Bizony ebben csalódtunk, ugye kis cimborák? Nagyon sok eső esett a vakáció kezdetén. Nyaralásomat a tordai sósfürdőben kezdtem meg. Kár, hogy a csúf idő miatt csak egyszer élvezhettem a jó vizet. Furesa kis fürdőzés! Ráadásul még a szép nagy gummi-labdám is otffelejtettem. Onnan, mint már a Szerkesztő néninek is irtam, meghívtak a szép Ratosnyára, amely már fent van egészen a görgényi havasokban. E helyen sok minden jó és kellemes dologban volt részem. Itt nemcsak a fürdés volt a fontos, hanem nagy séták a gyönyörű erdőkben és a remek havasi levegő! Voltunk rákászni is, de nem nagy sikerrel. Esőben nagy terraszon táncoltunk gramofonra. — Néhány napot még Szovátán is töltöttem s lebaratulva, felfrissülve hazaérkeztem. Itthon is jól telik az időm, sokat vagyunk együtt barátnőimmal, járunk egymáshoz s varrunk babaruhát. Még azt is gondoltuk, milyen nagyszerű lenne egy „babaruha-szalont“ nyitni. — Félek, hogy túl hosszú lett a beszámoló, de mit csináljak, ha annyi írnivalóm van a nyaralásomról.

Kezeit esókolja leghűségesebb olvasója:

*Ótordai Weress Zsófia, IV. el. o. t.*

\* \* \*

Veress Zsófia a szünidei beszámolójában egy nagyon ügyes gondolatot vet fel. A babaruha varrást. Nagyszerű dolog ez. Tanulni, gyakorolni a szabás-varrás tudományát, aminek nagyon is hasznát veszi mindenki az életben.

Babaruha szalonnyitás — veti fel a gondolatot Veress Zsófia.

Tudod mit Zsófia, csináld meg a tervezetét, hogy gondold el ezt a dolgot, hogy csináljátok ott a kis barátnőiddel a babaruha-varrást. Ha ügyes, életrevaló a tervezeted, leközzöljük s kiadjuk körkérdésnek, hogy mit szólnak hozzá a többi gyerekek.

## SZERKESZTŐI ÜZENET

**Teleky Dezső, Collesli.** A kiáltvány szövegének megváltoztatására vonatkozó lev. lapot csak Clujról való visszajövefelem után kaptam kézhez, amikor a lap már készen volt. Különben irni fogok közölesen, amint a felgyült munkán túl leszek. Szíves üdvözlét eldig is. — **Kormos Jenő, Chiend.** Az ígért japán mesét megkaptuk az illusztrációval együtt. A kis cimborák bizonyára nagy érdeklődéssel olvassák majd, de nemcsak ők, hanem a felnőttek is. Olyan érdekes, olyan szép a mese, hogy a benne k'hozott erkölcsi tanítást nem számítva, örmagában is irodalmi érték. A franciából fordított szindarab jamaárban került sorra. — **Kalona Jenő, Petran.** A beküldött versek tartalmilag értékesek, de így, a külső formai hibáikkal, nem tudjuk leközzölni. Szíves üdvözlét. — **Kolozsvári József, Bâra.** A furfangos gubé Marsbéli utazásán magam is jól mulattam. Gondolom a gyermekeknek mennyire fog tetszeni. A végén levő 8 sor azonban egy kicsit elnagyolt. Etre vonatkozóan még írunk. Ha ebben az évben már nem tudnánk beosztani a darabot, úgy a jövő év elején kezdjük meg folytatásban közzölni. Cigányasszony még ebben az évben tejön. A k'isék megérkeztek. — **Suba Dániel, Vulcan.** Levele szerint jelzett k'iséből kaptuk: a hegedűs k'isét, a cimfejet, hamaali fonót, a székes széfélyt és a virágcserepes k'iséket. A halottak esztéjére vonatkozót még nem kaptuk meg. Amint tehetem, írunk. Az albumból küldjön egy példányt, hogy itt megmutathassuk. Hiszem, hogy lesz iránta érdeklődés. — **Kürthy Klárka, Negresli.** Kedves kicsi tanítónéni, szeretettel fogadjuk az Új Cimbora munkatársai közé. A rajziskola első darabja jól sikerült. Ezen az úton lehet tovább haladni. Egy-egy számban egy-egy rajz jön csak, ac jó, ha a sorozat előre készen van. Lehet kisebb rajzokat is készíteni. A festészek közötti irányra mindenestre ügyelni kell. Edes anyádnak kézcsók. — **Török Bernál, Seini.** Mit csinálnak a „festvérekék“? A küldött összeget és a megállapodás elért példányait is megkaphat. — **Kenderessy Lajosné, Turda.** Kedves levelét vettem. Dohy Ferikének elküldjük az újságot. Köszönjük a lap érdekében kifejtett munkásságot. Karácsonyra gondoltam lehetne egy kis terjesztést csinálni. Ha kapunk jó címeket, alkák megrendelnék a lapot, karácsonyra küldjünk mulattványszámot. — **Ferenczy Pál, Hosszupályi.** Levelét megkaptuk az elszómolással. Amennyiben költségek adódnak elő, helyezze levonásba. Itthon nincs semmi újság. Karácsonyra várjuk. — **Schreiber Edithke, Nyiregyháza.** Örömmel látunk kis cimboráink között. Reméljük, hogy sok gyönyörűségeket



# Talpas és Barnabás kalandos utazása repülőgépen

— VIRTÁ: TELEKY DEZSŐ

7

— Mindjárt megtudod! — bömbölte Talpas vészjósloán. — Nézd a rettentő felhőket, s a repülőgép erőlködését a szélviharban! Hallod hogyan kacag, sikolt a vihar? Hogy nyikorog és csikorog a gépnek egész teste! Megint fel kell szállnunk még magasabbra, hogy a haragos szélvész utja fölé kerüljünk!

Barnabás valóban nem foghatta fel a szél zugásától elkapdosott szavak értelmét. Egy kukkot sem értett a szóból. De hëzzeg egy szempillantásra megértette, mikor látta, hogy jobbkéz felől, a keleti égbolt le a földig haragosan, kísérteties színben fenyegetőzik. Az az óriási, gomolygó felhőtömeg talán feléjük rohan, hogy őket megsemmisítse! A látóhatár sötét felhőfüggőnye vajjon nem orkánt rejteget-e? A csontig metsző szél mintha előhírnöke volna a halálhozó fergetegnek, gorombán verdes be a repülőgép szárnya alá és szüntelenül oldalazza, paskolja mindkettőjüket.

A repülőgép már-már bukdácsol a levegőben. A kormány mintha fel akarná mondani a szolgálatot. Gyanusan recseg a repülőgép szárnya. A folyton erősbuló szél versenyt ívölt a gépmadár jajgatásával.

— Itt bajok leszdek! — állapította meg Barnabás kétségbeesetten. — Hápci!!... a kokubpityeréjét!... Deb elég, hogy kitört a dátha... kitört a vihar is... Bi lesz veleb? bi lesz veleb?

Göresösen belekapaszkodott bőrülésének karfájába, s aggodalommal nézte Talpas minden mozdulatát.

A repülőgép még vadabbul himbálózott balfelé. Sivitott a légesavar. Havas esőcseppek éles jégzemekkel vegyülve kopogtak-ropogtak a gépen.

Barnabás reszketve nyult a szócso után. Ki

tudja mit akart mondani Talpasnak? De a eső füle beakadt a szeg kampójába, amelyen lógott. A repülőgép ingó haláltáncja miatt a szóesővet nem tudta hirtelen kiakasztani a szegből, rándított egyet rajta... mire a eső bádogfüle leszakadt s a nagy lendülettel lerántott esővel véletlenségből úgy megvágta az iránytű üveglapját, hogy az szilánkokba zuzódott, s még az iránytűt is kiütötte a helyéből. A vihar az üvegdarabokat a mágnesvassal együtt leseperte a gépről.

— Mit tettél te szerencsétlen? Most kompász nélkül mit csinálunk? Iránytű nélkül hogyan tájékozódunk?

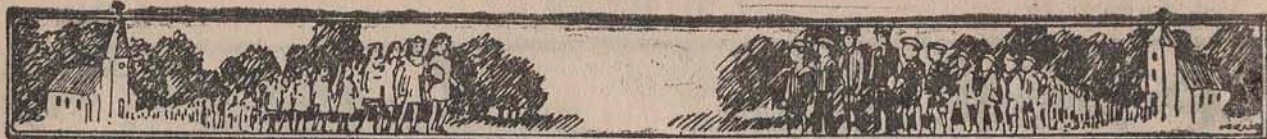
Barnabás Talpasnak heves intéséből megértette kétségbeesését és felháborodását. Bünbánóan ismételtette, hogy ő nem akarta, nem akarta!

Hát persze, hogy nem akarta. Talán csak nem bolondult meg, hogy erőnek erejével ilyen végzetes kárt okozzon? De Barnabás önvédekezése jelen helyzetben semmit sem használt.

A repülőgépet ki kell ragadni ebből az élet-halálküzdlemből! A menet irányát úgy kell megváltoztatni, hogy a vihar ne oldalról érje a gépet, mert könnyen felboríthatja. Talpas minden pilótai tudását összeszedte, hogy kikerüljön a veszedelemből. Nagy megerőltetéssel feljutott háromezerkétszáz méterre. S ez volt a szerencsájük, mert ebbe a magasságba már nem csapott fel olyan veszettül a vihar szárnya. Fujt itt is a szél, de össze sem lehetett hasonlítani az alanti szélvész tombolásával. A felhők fölé érkezve, ismét élvezhették az áldott napsugarat.

A gép alatt végtelennek látszó biborszínű felhőtenger hullámzott.

— No most merre van észak? — dörmögte



Talpas fejét csóválva.

A földről sem egy hegyesücs, sem egy tenyéryi szárazföld nem látszott, amely után igazodni lehetett volna. Az neki már nem jutott eszébe, hogy a hajnali nap elég jó utbagazitással szolgálna, ha ráfigyelne. Most, hogy a felkelő nap a hátuk mögött van, jelzi, hogy nyugat felé repülnek, s nem észak felé, mint ahogyan azt kezdetben tervezték. Tehát eltévesztve az eredeti irányt, nyugat felé szállottak a sebességjelző szerint 150 kilométeres gyorsasággal.

Bár tegnap dél óta a medve komák semmit sem ettek, éhségük nem volt nagy. A medvegyomor nincs úgy berendezkedve, mint az emberi, hogy naponként rendszeren egyék reggelit, mondjuk: habos kávé t mazsolás kaláccsal, tíz órakor barackizes kenyeret, délben marcipános ebédet, aztán kakastejes uzsonát és varjuvajás vacsorát.

Ha a mackó egyszer alaposan jól lakik, két-három napig vigan elbőjtől utána. A repülő urak inkább álmosak voltak. Különösen Barnabás, aki a sok izgalomtól fáradtan ismét elaludt és ismét nagyokat horkolt.

Talpas erősen küzdött az álommal. Ézért a szunyókálás egy-egy pillanatra rajta is erőt vett. Éber szendergő állapotában mancsa mégsem esett le a kormánykerékről.

Reggel nyolc óra tájban a viharfelhők úgy eltakarodtak alóluk, mintha sohasem lettek volna ott.

Talpas szeméből menten kirepült az álom, amint megpillantotta jobbkéz felől az ólomszürkeszínű valóságos tengert. Hegy, domb sehol, csak sík föld és amott a tenger!

Vajjon hol lehetnek most? Hova kerülhetek az iránytű nélkül?

Siklórepüléssel mélyen leszálltak négyszáz méter magasságra.

Talpas nem tudott betelni azzal a gyönyörü képpel, mely most eléje tárult. A sűrűn egymást követő városkáknak és falvakkak emeletes házai kék, piros, sárga színűek. Csak a mesebeli törpék országa lehet ilyen tarkabarka. Mintha a cifrakülsejű, valódi házacskák cukordisszel befestett mézespogácsákból volnának. Rikító színűekkel valósággal kivillognak a téli fák és bokrok szürkességéből. Odább terül

e! a beláthatatlan tenger tükre, melyen fehér füstű, fekete testű hajók usznak s apró, vitorlás halászbárkák ezrei nyüzögnek. A partot minderrütt magas, széles földsáncok szegélyezik.

— Ne legyen Talpas az én nevem, ha ez nem Hollandia. Csak itt védekeznek a tenger ellen ilyen magas gátfalakkal.

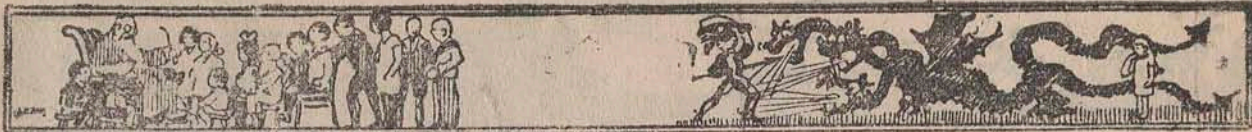
Talpasnak igaza volt. A gépmadár most Hollandia fölött szelte át a levegő hullámain.

(Folyt. köv.)



#### Az elvarázsolt napraforgótányérok.

Napraforgó kisasszonyok,  
Bár erre nincs különös ok,  
Mindnek égnek áll a haja.  
Zsuzska meg fut. Mi a baja?  
Kerítéshez ugyan mi húz,  
Titeket két kis gézengúz?  
Nem valami újabb csúfság?  
Ej! Ej! kisül a turpisság!



## SZENT ERZSÉBET RÓZSÁI.

Az Uj Cimbora 30-ik számának találós kérdései között volt feladva a következő tétel:

Kinek a leánya volt Erzsébet királyleány, akit az egyház halála után négy évvel a szentek közé iktatott?

A kérdésre ez a felelet: Erzsébet királyleány az Árpádházból való II. Endrének volt a leánya. 1207-ben született Pozsonyban. Az ő élettörténetéről írunk most nektek.

A régi történelmi írások szerint még alig volt négyéves, mikor Thüningiából követek jöttek és feleségül kérték Erzsébetet a thüningiai fejedelem fia: a 11 éves Lajos számára. Endre király fájó szívvel engedte utra, idegenbe a kicsi királyleányt azzal a gondolattal, hogy talán sohasem látja többé.

Itt nevelkedett a kis Erzsébet és nőtt, növekedett szépségben, erényekben gazdag hajadonná, akinek a lelke tele volt Krisztus iránti alázattal, hitbuzgósággal, jósággal. Mindenki szerette a szelidlelkű Erzsébetet, csak két nő nem. A fejedelem felesége és leánya: Ágnes. Ezek igyekeztek mindig rossz színben feltüntetni Erzsébetet vélegénye előtt, de az ismerte Erzsébet tiszta lelkét és sem ármánykodás, sem rosszindulatu szóbeszéd nem tudta megváltoztatni mátkája iránti szeretetét. Tizennégy éves volt Erzsébet királyleány, mikor az eisenachi templomban örök hűséget esküdött Lajos thüningiai örgrófnak. És Erzsébet nagyon boldog volt királyi férje oldalán, bár az öreg fejedelemű és leánya Ágnes tovább is ármánykodtak ellene. Figyelték minden lépését, mikor tesz olyat, amiért férjének beáruhathnák. Már azt sem nézték jó szemmel, miért foglalkozik annyi sokat a szegényekkel. Nem elég a sok ajándék, ennivaló, ruha, lábbeli, még menedékházat is építet nekik. És nem irtózik járnikelni a ragályos betegek, a bélpoklosok között, akiket más ember ugyan meg nem nézi és messze elkerülné.

Egy téli havas alkonyatkor köpenyt borított magára a fejedelemnő, hogy ne ismerjék fel és kötényében gyógyszerekkel és alamizsnával megrakottan sietett ki a várból. A cselédek azonban felismerték urnőjüket és sietve adták tudtul a hírt az öreg fejedelemasszonynak. Nosza, itt az alkalom, gondolták rosszindulatúan,

hogy férjének beáruhják őt.

Bár Lajos meg volt győződve arról, hogy Erzsébet soha nem tesz olyat, ami az uralkodó család méltóságát sértené, anyja s lánya unszolására most mégis utánavágtatott lován feleségének, hogy személyesen győződjön meg róla, hova megy így osonva minden kíséret nélkül! Nem messze a vártól meg is pillantotta, amint köténye két sarkát felfogva, apró lépésekkel sietett előre. Lajos eléje került:

— Hova mégy Erzsébet? szólitotta meg váratlanul. Mutasd, mit viszel kötényedben? Erzsébet szíven szorongás futott keresztül, mit fog most mondani a férje?

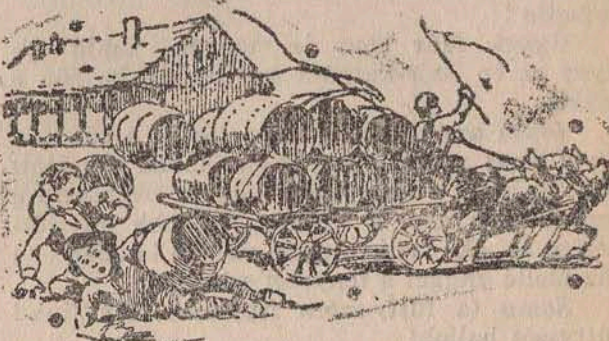
Meghajtotta a fejét és szeliden mondta: A szegényeimhez megyek és a kötényemben frissen fakadt rózsákat viszek.

— Nem hiszem. Mutasd!

És Erzsébet, aki akkor már megérezte az isteni kegyelem csodatételét, nyugodt biztonnággal hajtotta félre köténye sarkát, amely tele volt illatos, pompázó piros rózsákkal.

Thüningiai Lajos arcát a szégyen pirja borította el.

— Bocsáss meg Erzsébet, hogy kételkedtem benned — mondta. És soha sem volt többé közöttük semmi, ami boldogságukat megzavarta volna addig, amig Lajos élt. Férje korai halálával azonban nagyon sok szenvedés, megaláztatás jutott részül, amelyeket ő csodatételes lelkierővel, türelemmel szenvedett el. Fialalon, 24 éves korában halt meg. Halála után négy évvel az egyház a szentek közé iktatta.



No két kis gézengúz, most megjártátok!  
Amit kerestetek, azt meg is kaptátok!



## Karácsonyi pásztorjáték

Írta: Kovács Nándor.

— Öt jelenetben. —

*Személyek:* József és Mária; Pista, Gyuri, Jóska és Samu pásztorok; három angyal.

### I-SŐ JELENET.

(Benn a szobában, vagy színpadon a tűz körül (egy rakás száraz ágakból) vannak letelepedve a pásztorok, kiknek öltözéke lehetőleg: báránybőr-sapka, bő ing, fehér harisnya, boeskor, 1—2-nek szüene is van, közülük egyik fát tördel a tűzre, a másik ostort fon, a 3-ik botot farag, a 4-ik a szinfal mögött kolompot zörget, az 5-ik így szólal meg:)

*Gyuri:* Ejnye de sokáig ül Pista azzal a kis eleséggel; bizonyosan megint ögyeleg valahol a berekben; pedig már nagyon jól esnék a vacsora, ugy-e bizony pásztorársak? (Tűszőjéből előveszi a tilinkót s azzal valamelyik karácsonyi ének dallamát fujja).

*Jóska:* Meghiszem azt, node gondolom, hogy itt is lesz ő nemsokára, mert már jól feljött a vacsoraesillag; ő pedig azt tudjátok, hogy fél a sötétben egyedül.

*Samu:* Hát ha eltévedt, vagy nem tudja, hogy merre vagyunk?

*Miska:* Ej, hiszen láthatja a tüzet! (furylyázó társához fordulva így szól:) Ugyan ne kinezd a fülünket azzal a hitvány bodzafatilinkóval, inkább eredj, nézz körül a nyájnál, nem kószált-e valamelyik félre, nehogy a farkas elragadja!

*Gyuri:* Már hogy is mennék, majd viagyáz az én Sajó-kutyám és hirt ad, ha jön a farkas.

*Jóska* amint száraz ágat tördel a tűzre, a tövis kezét megszurván, fájalmában így kiált föl): Jajj! ez a kegyetlen tövis de megszurta a tenyeremet; nem is tördelek én több fát; tördeljen az, aki fázik; nekem van jó bundám! (a tűz mellé guggol s tenyerét nézegeti.)

*Samu* (a fütty-szóra figyelve): Hé fink! füttyszót hallok!

*Mindnyájan* (felugornak, s örvendve mondják): Ez Pista! Jön a vacsorával!

### II-İK JELENET.

(Pista belép: egyik szeme kendővel bekötve, kezében bot, vállán tarisznya, ebben: alma, körte, aszalt szilva, dió, pogácsa, kenyér, szalonna).

*Pista* (fáradtan): Ejnye nó, alig is akadok ráatok; de nem is csoda, mikor csak egy szemmel látok! Hanem hát adjon Isten jó estét!

*Mindnyájan:* Adjon Isten neked is, Pista!

*Pista* (sapkáját levévén, homlokát kendővel törölve mondja): Jajj! de elfáradtam!

*Samu* (Pistához fordulva ijedten kérdi): Ni ni! hát az egyik szemedet mi lelte?

*Jóska:* Tán verekedtél valakivel?

*Gyuri:* Beszélj Pista, mi lelt?

*Pista:* A történet igen egyszerű. Hát tudjátok, az én piros-zsinoros, hófehér báránycám...

*Gyuri:* Tán bizony elveszett, menjünk, keressük fel azt a szegény kis állatkát!

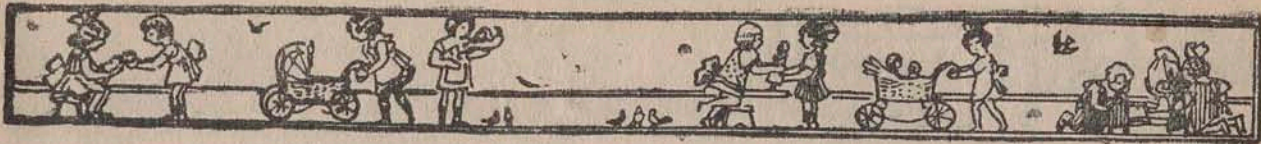
*Pista:* Nem az, nem veszett el, hála Istennek, hanem csak eltévedt. Halljátok csak! A mint a városból jövök, a nyáj mellé érkezve látom, hogy az én kis jószágom hiányzik; keresem mindenütt, kiabálok utána, hívogatom. Egyszer csak hallom, hogy keservesen béget; megyek a hang után, hát szegénykét ott lelem a sűrű tövisbokorban gyapjánál fogva fennakadva; és mondék neki: édes kis báránycám, megállj nó! mindjárt kiszabadítlak; hanem amint ki akarom szabditani és kezemet utána nyujtom, egy csipke-vessző úgy szemembe csap, hogy azt hittem, mindjárt kiugrik; (a szemén a kendőt igazítja) ez bizony még most is fáj; de csak hogy az én kis báránycámat kimenthettem.

*Gyuri:* Igazán szép töled Pista, te jó pásztorfiu vagy!

*Pista:* Oh én életemet is oda adnám báránycáimért; hanem hát el is felejtém, itt a vacsora, nesztek! (Leemli a tarisznyát, a tartalmát kiosztja s megmondja kinek-kinek, hogy mit küldöttek. Pl. midőn Jóskának nyujtja át, így szól: „Nesze Jóska! édes anyád neked csak száraz kenyeret küldött; de azt izente, hogy ha hűségesen ügyelsz a nyájra, akkor holnap meleg ételt fog küldeni.)

(Évés közben a társait ekként figyelmezteti.) De hagyjatok ám holnapra is! . . . mert . . . vagy ugy! hiszen ti még nem is tudjátok, mily nehezen lehet most a városban eleséget kapni?





*Mindnyájan* (egyszerre kíváncsian kérdik):  
Hát ugyan miért nem lehet kapni?

*Pista*: Tyűh! pajtások! annyi ott most az idegen, mint a hangya; mindent felfalnak, mint a sáskák; s még folyton újak és újak érkeznek, minden szállást elfoglalnak, úgy bizony!

*Miska*: S valjon miért tódul e sok nép a városba?

*Pista*: Egy embertől hallottam, hogy a császár parancsolta őket a városba; (hátra tekintve József-re és Máriára mutatva mondja) ahol ni! ott is jön két idegen.

*Mindnyájan* (felugorva a jelzett irány felé nézve mondják): Az ám, csakugyan két idegen.

*Samu* (részvétellel): Szegények! Nagyon messziről jöhetnek, mert olyan fáradtan lépegetnek.

### III-İK JELENET.

(Mária és József mint utasok lassan, fáradtan lépegetnek; Mária kék ruhát visel, karján kosár; József hosszú szürke kabátot, sapkát, eszimat visel; balkezében hosszú botot tart; Máriához fájdalmas hangon így szól):

*József*: Erre, erre Mária, majd csak leülünk már nyughelyet; Atyáink városa hideg szívek tanyája lőn; nincs egy család, nincs egy zughely fáradt utast fogadni be; de ad szállást a jó Isten itt a puszta szelid ölen, hol az Isten vigyáz reánk.

*Gyuri* (a többi pásztor közül előlépve):  
Honnan s hova jóemberek?

*József* (botjára támaszkodva): Mi messziről jövünk; imént a városban valánk, de ott nincs egy üres szoba; az éjre itt vennénk tanyát; ti e tájat jól ismeritek, mondjátok: hol a legbiztosabb? Hadd menjek e jó nénivel, ime milyen fáradt szegény! (ennek bizonyosságul egy pár lassu lépést tesznek).

*Gyuri*: Oh! ha csak ez a baj, akkor ne féljen jó bácsi! Majd elvezetem én magukat; itt közel van egy kőbarlang, megóvjá az a hús éji szellőtől; igaz, hogy barmok is hálnak benne, de puha széna is van ám, s azon úgy alhatnak, hogy még!... jöjjenek csak utánam.

*Sz. József* (felvidulva): Köszönjük fiam, megyünk is.

*Miska* (részvétellel): Oh az Istenadták! szinte megesett rajtok a szívem; node e barlang puha szénáján majd kipihenhetik magokat.

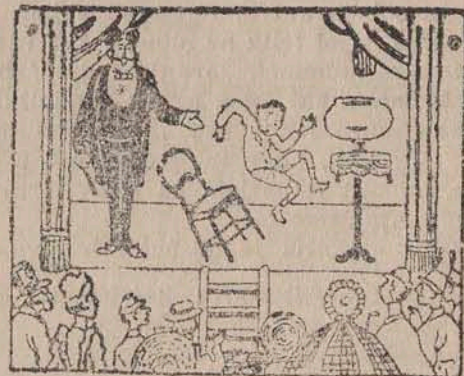
*Jóska*: Bizony mi is pihenhetnénk már!

*Samu*: Te mondasz valamit, jó volna már lenyugodnunk (a lefekvéshez készülődnek).

*Pista* (az ételmaradékot a tarisznyába viszszarakva így szól): Így ni! jó lesz ez majd holnapra. De most már igazán feküdjünk le és aludjunk, mert holnap reggel korán a nyáj után kell mennetek, (alváshoz készülődik) én meg ha vigyáztok az én nyájamra is, az én kedves kis báránykámat elviszem Jeruzsálembe s ott felajánlom a jó Istennek; tudom, szívesen veszi talán könyörül rajtam is, mert nekem oly sok aggodalmat okoz ez a szemem (a kötöt a szemén újra igazítja s lefekszik).

*Samu*: Bizony nem is tréfa egy szemet elveszteni!

(Folyt. köv.)

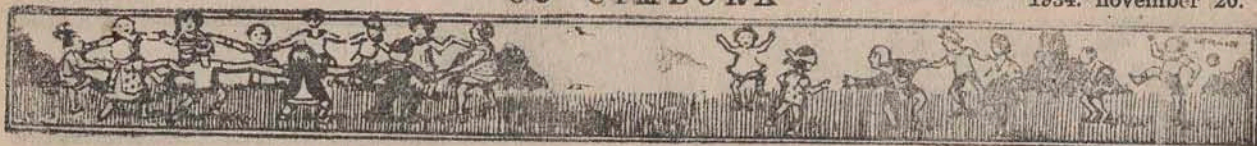


### A BÜVÉSZ MUTATVÁNYAI.

Tessék kérem beszállni, csak öt lei az ára, Amit itt lát asszony, ember, nem viszi vásárra. Itt látható a bűvös szék, melyre nem ült ember, Próbálhatja ifja, vénje, mig tart a december.

### II.

Tessék kérem megszemlélni, itt e köcsög-kalap, Friss tojások vannak benne, köztük egy sem harap. Hármat fogok elszámolni, ha kétséges lenne, Megnézheti bárki — egy kis nyuszi pislog benne,



AHOGY KIS MUNKATÁRSAINK IRNAK.

*Ótordai Weress Zsófiika szünidei beszámolója:*

*Kedves Szerkesztő néni.*

Mikor még az iskolai évben többször kirándultunk az osztállyal, azt reméltük, hogy a nyarunk is olyan szép lesz. Bizony ebben csalódtunk, ugye kis cimborák? Nagyon sok eső esett a vakáció kezdetén. Nyaralásomat a tordai sósfürdőben kezdtem meg. Kár, hogy a csuf idő miatt csak egyszer élvezhettem a jó vizet. Furesa kis fürdőzés! Ráadásul még a szép nagy gummi-labdám is ottfelejtettem. Onnan, mint már a Szerkesztő néninek is irtam, meghívtak a szép Ratosnyára, amely már fent van egészen a görgényi havasokban. E helyen sok minden jó és kellemes dologban volt részem. Itt nemcsak a fürdés volt a fontos, hanem nagy séták a gyönyörű erdőkben és a remek havasi levegő! Voltunk rákászni is, de nem nagy sikerrel. Esőben nagy terrazon táncoltunk gramofonra. — Néhány napot még Szovátán is töltöttem s lebarbulva, felfrissülve hazaérkeztem. Itthon is jól telik az időm, sokat vagyunk együtt barátnőimmal, járunk egymáshoz s varrunk babaruhát. Még azt is gondoltuk, milyen nagyszerű lenne egy „babaruha-szalont” nyitni. — Félek, hogy túl hosszú lett a beszámoló, de mit esináljak, ha annyi irtivalóm van a nyaralásomról.

Kezeit esókolja leghűségesebb olvasója:

*Ótordai Weress Zsófiika, IV. el. o. t.*

\* \* \*

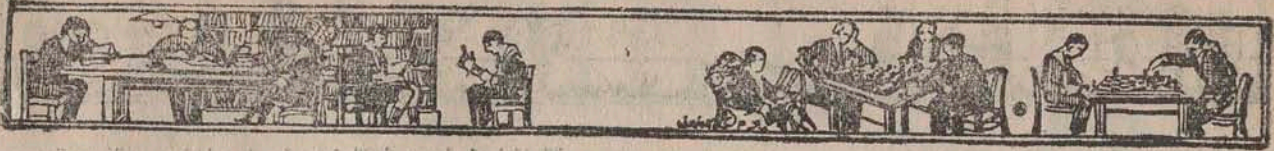
Veress Zsófiika a szünidei beszámolójában egy nagyon ügyes gondolatot vet fel. A babaruha varrást. Nagyszerű dolog ez. Tanulni, gyakorolni a szabás-varrás tudományát, aminek nagyon is hasznát veszi mindenki az életben.

Babaruha szalonnyitás — veti fel a gondolatot Veress Zsófiika.

Tudod mit Zsófiika, csináld meg a terveztét, hogy gondold el ezt a dolgot, hogy esináljátok ott a kis barátnőiddel a babaruha-varrást. Ha ügyes, életrevaló a tervezeted, leközzöljük s kiadjuk körkérdésnek, hogy mit szólnak hozzá a többib gyerekek.

## SZERKESZTŐI ÜZENET

Teleky Dezső, Collesli. A kiáltvány szövegének megváltoztatására vonatkozó lev. lapot csak Clujról való visszajöveletem után kaptam kézhez, amikor a lap már készen volt. Különbözn inri fogok közelesen, amint a felgyült munkán túl leszek. Szives üdvözlét eddig is. — Kormos Jenő, Chiend. Az ígért japán mesét megkaptuk az illusztrációval együtt. A kis cimborák bizonyára nagy érdeklődéssel olvassák majd, de nemcsak ők, hanem a felnőttek is. Olyan érdekes, olyan szép a mese, hogy a benne khozott erkölcsi tanítást nem számíva, örmagában is irodalmi értéke. A franciából fordított szindarab jonnárban kerül sorra. — Kalona Jenő, Peiran. A beküldött versek tartalmilag értékesek, de így, a külső formaj hibákkal, nem tudjuk leközzölni. Szives üdvözlét. — Kolozsvári József, Bára. A funfangos góbé Marsbéli utazásán magam is jól mulattam. Gondolom a gyermekeknek mennyire fog tetszeni. A végén levő 8 sor azonban egy kicsit elnagyolt. Erre vonatkozóan még monok. Ha ebben az évben már nem tudnánk beosztani a darabot, úgy a jövő év elején kezdjük meg folytatásban közzölni. Cigányasszony még ebben az évben tejön. A klisék megérkeztek. — Suba Dániel, Vulcan. Levele szerint jelzett klisékből kaptuk: a hegedüs kliséjét, a címfejet, hamali fonót, a szekeres székelyt és a virágcserepes kliséket. A halottak estéjére vonatkozóat még nem kaptuk meg. Amint tehetem, irtok. Az albumból küldjön egy példányt, hogy irt megmutathassuk. Hiszem, hogy lesz irtánta érdeklődés. — Kürthy Klárka, Negresli. Kedves kicsi tanító-néni, szerefeittel fogadunk az Új Cimborá munkatársai köze. A rajziskola első darabja jól sikerült. Ezen az úton lehet tovább haladni. Egy-egy számban egy-egy rajz jön csak, ue jó, ha a sorozat előre készen van. Lehet kisebb rajzokat is készíteni. A festészek közötti arányra mindenestre ügyelni kell. Edes anyádnak kézesök. — Török Bernát, Seini. Mit esinálnak a „festvérték”? A küldött összegzet és a megállapodás eléirt példányait is megkaphatuk. — Kenderessy Lajosné, Turda. Kedves levelét vettem. Dohy Ferikének elküldtük az újságot. Köszönjük a lap érdekében kifejtett munkásságot. Karácsonyra gondoltom tehelne egy kis terjesztést esinálni. Ha kapunk jó címekeket, akik megrendelnék a lapot, karácsonyra küldtünk mulatványszámot. — Ferenczy Pál, Hosszupályi. Levelét megkaptuk az elszemölással. Amennyiben költségek adódnak elő, helyezze levonásba. Itthon nincs semmi újság. Karácsonyra várjuk. — Schreiber Edilike, Nyiregyháza. Örmmel látunk kis cimboráink között. Reméljük, hogy sok gyönyörűsége-



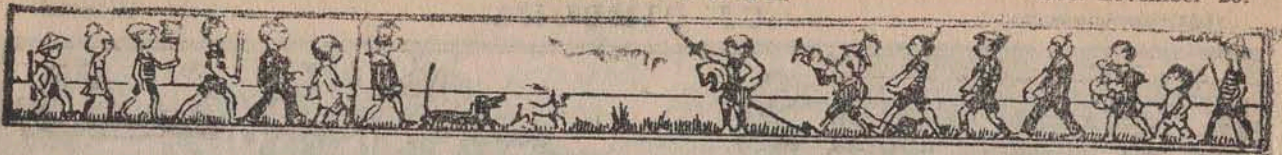
get szerez neked majd ez a kis újság. — **Molnár Fiuka, Petrosani.** Olvastam fiuka, hogy milyen ügyesen szerepeltél. Volt taps a bácsiktól, meg néniktől, de még csokoládé is. — **Bakó László I. g. ot. Szeged.** Bravó Bakó Laci! — megjött az első levél. No, remélem, hogy ez ezzel a levéllel megtört a jég is s ezentúl gyakrabban kapunk tőled postát. A rejtvények megfejtése nagyszerű, különösen a kockarejtvényé. — **Deutschenschmied Jenő I. g. ot. Satu-Mare.** Tetszett neked Ibn Ezra feltejt kérdése. Azt írod: bátran megkaphatná a fogas kérdés címet. No, de az a fontos, akármilyen fogas volt is, te kitaláltad. — **Bálint István IV. el. ot. Cernatu.** Szépen, rendesen írt levélkédeit szívesen olvastam. A kis peléről írt történetet ügyesen megírtad. Annak idején majd sorra is kerül. A 32-es szám megfejtése helyes. — **Makó Tivadár IV. el. ot. Resija.** Nyári beszámolóidról azt olvasom ki, hogy a szünidő kellemesen telt el. A heti munkarended is jól beosztottad. Az Uj Cimborával való foglalkozásra: olvasásra és rejtvényfejtésre például a csütörtöki napot tűzted ki. De aztán ez minden csütörtökön így volt? A 31. szám megfejtése jó. A beszámoló sorra kerül majd, az új keresztrejtvény is. — **Kovács Margit, Satu-Mare.** Hogy mikor kerül a mese sorra, még nem tudom. Mindenestre legyen fürelemmel. A szünidei beszámoló csak januárban jöhet. — **Kanizsai Jenőke I. g. ot. Satu-Mare.** Hallottam, milyen nagy beteg voltál, kis cimborá. Elképzelem, milyen nagy aggodalomban lehetek érted kedves szüleid s a jó nagymama. Örülök, hogy most már jobban vagy. A 32-es szám megfejtése egészen sikerült. No csak vigyázz magadra, Jenőke, hogy továbbra is betartsd a doktor bácsi rendelkezéseit. — **Páll Bandika Mercurea-Ciuc.** Édes kicsi Bandikám, most írtál először az Uj Cimborának, még pedig egy szép vonalas levelező lapot. Mondhatom kis cimborá, hogy kétszer is elolvastam a leveled. Nem mondok föbbe, mert már is sokat mondtam, de én azt hiszem, hogy az én kis Bandikám a legjobb levelezők közé fog majd tartozni. Ha vannak olyan pajtásaid, ismerőseid, akik megrendelnék karácsonyi ajándékképpen az Uj Cimborát, kérd meg anyukádat, hogy írja össze őket és küldje el nekünk. — **Szöke István II. g. ot. Odorheiu.** Ibn Ezra legendájában feladott kérdésre nagyon helyesen feleltél. Látszik, hogy jó a koponyád, nemcsak kalaptartóul használod, de gondolkodásra is. A 32. sz. megfejtése is jó. — **Kenderessy Miklós, Turda.** Bocsánatkérésrel vedded a leveled, hogy olyan régen írtál, de mindig írod, hogy azért nem voltál hűtlen az Uj Cimborához és nem is leszel soha. Én is így gondoltam, Miklóska, hogy te rád mindig számíthatunk. A „Zizi“-ben te is szerepeltél a nyáron, mint darázs. Olvastam az újságokból, hogy milyen jól sikerült ez az előadás. A

rejtvénymegfejtés hibátlán, így léged is besorozunk a megfejtők közé. Igéreted teljesítését várjuk. — **Amaji elemi iskola.** Ej be derék tanítónénitek van nektek amaji kis cimborák, hogy így tanítgat a jóra, az életre. Mindenikötök leveleit külön külön elolvastam. A hibátlán helyesítással, apró gyöngy beülkkel írt leveleket — mondhatom — igaz gyönyörűséggel. Az összes Balogh-ok írása dicséretre méltó. Ugyisintén a Lénárd Eltelkéé, a Siető Évikéé, a Bócsi Margité, Makláry Violáé. Mine megegyszer írtok bizonyára a főbbieké is ilyen kifogástalan lesz. A rejtvénymegfejtés kivétel nélkül mindenikötöké jó. — **Kálmán Margitka IV. el. ot. Peris.** Nagyon kedvesen írtál, kicsi Margitka. Benne van az egész lelked abban a pár sornyi kis levélkében. Szeretnél ismerni néhány játékot. Imre Lajos: Játékok könyve csupa ilyen gyermekjátékokkal van tele: Kapható: Cluj, Str. Baron-L. Pop No. 5. De az Uj Cimborá is közöl majd ilyen játékokat. — **Hutira Margitka, Satu-Mare.** A múlt szombaton nem sikerült a bélyegcsere, mivel nem voltam itthon, azt hitték sokan, hogy nem lesz csere. No most itthon vagyok újra — szombaton háf összejöhetek. — **György Bertuka és Évike, Uilacul de Munte.** Beléptetek ti is a levelező kis cimborák közé. Nagyon helyes. Nem életrevaló az olyan gyermek, aki még egy levelet sem tud megírni. Lám ti először írtatok, de én már ebből az egy levélből is látom, hogy ti életrevaló gyermekek lesztek. Meddig maradtok Imrus néniénél? Bizonyára karácsonyra szép levelet írtok majd. Ibn Ezra fogas kérdésére jól megfeleltetek. Nagyon érdekesen hármas szabállyal fejtettétek meg. — **Csüry Évike, Satu-Mare.** Elképzelem azt a nagy örömet, ami ott leragygott a szemedben, mikor olvastad, hogy a rejtvény-jutalmak közé végre a je neved is bekerült. A jutalomkönyvet már ki is olvastad. A rejtvény megfejtésed általában sikerült, csak itt-ott van némi eltérés. Majd figyeld a megfejtést.

### TALÁLÓS KÉRDÉS.

1. Hol, melyik országban van a Fuzsijama?
2. A világ melyik részein termelnek rizst?
3. Kinek az uralkodása alatt történt a gyászos emlékű mohipusztai ütközet. Kik között ment végbe és hányban?
4. Mikor kelt át Traján a Dunán először?
5. Ki írta Ember tragédiáját? Hol született s hányban?

Kerti kukucsi, vízi bukuusi, mezei taeska. Mi az?  
(JNLN)



## FEJTÖRŐ

KERESZTREJTVÉNY

Beküldte: Ney Zsuzska Oradea.

1	2	3	4	5	6	7
8			9			
10		11		12		
13				14		
15						
16			17			18
		19				

Vízszintes sorok: 1. Összhang. 8. visszhang, a „h” betű kihagyásával. 9. Fésű idegen nyelven. 11. Kenet. 13. Oroszok uralkodója volt. 14. Levegő idegen nyelven. 15. L-vel női név. 16. K-val a végén ig. 17. Cika betűi keverve. 19. Fegyver névelővel.

Függőleges sorok: 1. .... kulcs. 2. Ilyen ut is van. 3. Hazánk. 4. Minden ezen mulik. 5. Délgyümölcs. 6. Férfi név. 7. Világrész. 11. Menyasszony. 15. Vadász teszi. 17. Kutyahang. 18. Ikes ige ragja.

### KIADÓHIVATAL POSTAJA

Elekes Emőd Cristur 50, Bakk László Jernuteni 100. Ref. el. isk. Martinesti 67, Gál Lilike Brasov 200, Tóth Zoltán Halmeu 85, Veress Lencsike Dalnic 150. Luka Sándor Zalău 100, Loco: Kovács Gyuri 50, Nagy Gabi 30, Zsigray Jolánka 50, Weisz Elly 17, Grünfeld Laci 50, Bartha Pisti 50, Friedmann Agi 20, Pataky Gyula 34, Székely Dóra 17, Kósa Gabi 43, Fodor Ilonka 43, Baráth Elia 50, Szkiha Pali 43, Bartha Zsiga 17, Balogh Anti 17, Hájtájer Evi 43, Kovács Gyula 85, Löwy Lili 17, Janucás Klári 85, Farkas oddón 50.

Uj Cimbora szerkesztősége és kiadóhivatala  
Satu-Mare, P. Bratianu No. 9.

Felhívjuk a lelkész és tanító urak, nőegyletek, ifjusági körök figyelmét az Uj Cimbora-nál megrendelhető szindarab és egyéb könyvekre a közeledő karácsonnyal kapcsolatban:

Dienes Jenő: Magduska mesekönyve á 48 L  
László Marcella: Mindentudó könyv (karácsonyi szindarab) á 25 L

László Marcella: Az öreg tanító háza á 25 L

László Marcella: A tündérek békekonferenciája (három kis szindarab) á 25 L

László Marcella: Nótás Zsuzska mesekönyv á 60 L

Kolozsváry József: Jön a Mikulás szindarab á 25 L

„Székelységek cím alatt jelent meg Suba Dánielnek egy linoleum metszetekből álló albuma. Csupa székely dolgokat tartalmaz. Ára 100 lei. Megrendelhető: Suba Dániel, Vulcan Jud. Hunedoara.

Mikulásra, karácsonyra a legfinomabb csokoládékészítmények PILLICHI DEZSŐ csokoládégyárában készülnek Cluj, Str. Bob 19. szám.

Iskolatáskák, bőröndök és bőrdíszműárak nagy választékban

**SZÉKELY ISTVÁN**

szijgyártónál, Satu-Mare, Str. M. Viteazul 28.

Az Uj Cimbora írkát, tollat, gummit a **HANGYA SZÖVETKEZETBEN** vásárolnak, mert szüleik is innen vásárolnak szappant, cukrot, lisztet s más élelmiszer- és fűszerfélét. Minden városban és a legtöbb faluban van ma már „Hangyának” boltja.

Előfizetési árak: Egész évre 200, fél évre 100 L. A Családszövetség tagjainak 160 Lei és 10 Lei portó. Egyes szám ára 6 Lei. Magyarországon 12 p. Jugoszláviában 150 dinár. Csehszlovákiában 60 ck. — Magyarországi előfizetőink kéretnek, hogy hátralékos díjaikat Ferenczy Pál gyógyszerész Hosszupályi, Bihar megye címre juttassák el.

Főmunkatárs: **TELEKY DEZSŐ.**

**SZABADSAJTÓ R. T. NYOMDABERLETE.**